
Tidpunkt 25.11.2025, kl 17:07 - 18:41

Mötesplats Virastotalo /Teams, Tulliportinkatu 1, 06100 Porvoo /Ämbetshuset /Teams,
Tullportsgatan 1, 06100 Borgå

Behandlade ärenden

- § 34 Mötets laglighet och beslutförhet**
- § 35 Val av protokolljusterare**
- § 36 Godkännande av föredragningslistan**
- § 37 Aktuella ärenden inom räddningstjänsterna**
- § 38 Språkambassadörsverksamhetens nuläge och utveckling**
- § 39 Nationalspråksnämndens årsberättelse 2025**
- § 40 Nationalspråksnämndens mötestidtabell för år 2026**
- § 41 För kännedom**
- § 42 Övriga ärenden**

Närvarande medlemmar

Elin Andersson, ordförande
Anders Wikström, 1:a vice ordförande
Marina Borgman
Jeanette Broman, suppleant
Kjell Grönqvist
Daniel Hannus
Susanne Hellström
Bodil Lund
Daniel Thomasson

Övriga närvarande

Lilian Andergård-Stenstrand, hallintopäällikkö /förvaltningschef, sekreterare
Nina Björkman-Nysten, vanhusneuvoston edustaja/representant för äldrerådet
Peter Johansson, § 34-37, pelastusjohtaja /räddningsdirektör, avlägsnade sig 17:54
Kenneth Levin, vammaisneuvoston edustaja / representant för rådet för personer med funktionsnedsättning
Tuuli Lindström, § 34-38, henkilöstöjohtaja / personaldirektör, avlägsnade sig 18:16
Ronja Nysten, etänä Teamsin kautta /via Teams, nuorisovalt. edustaja /föret. för ungdomsförb.
Camilla Söderström, hallintojohtaja /förvaltningsdirektör

Frånvarande

Kaj Lindqvist, aluehallituksen pj. / välfärdsområdesstyrelsens ordf.
Max Lönnqvist, hyvinvointialuejohtaja /välfärdsområdesdirektör
Eva Sundvik

Signaturer

Elin Andersson
Ordförande

Lilian Andergård-Stenstrand
Sekreterare

Protokolljustering

Protokollet har justerats och godkänts

Kjell Grönqvist

Jeanette Broman

Pöytäkirja on sähköisesti allekirjoitettu
/Protokollet är elektroniskt undertecknat

Framläggning av protokollet

Östra Nylands välfärdsområdes websidor.

Tiden för begäran om omprövning är 29.12.2025 - 19.01.2026.

§ 34

Mötets laglighet och beslutförhet

Mötets lagenlighet och beslutförhet konstateras.

Enligt välfärdsområdets förvaltningsstadga (143 §) ska möteskallelsen skickas tre dagar före mötet. Inom samma tid ska det informeras om mötet på välfärdsområdets webbplats i det allmänna datanätet (144 §).

Kallelsen har skickats per e-post 20.11.2025 och samtidigt publicerats på Östra Nylands välfärdsområdes webbplats.

Beslutsförslag

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Nationalspråksnämnden konstaterade att sammanträdet är lagenligt sammankallat och beslutfört.

§ 35

Val av protokolljusterare

Val av protokolljusterare till mötet.

När protokollet är färdigt skickar sekreteraren protokollet till ordförande och de utsedda protokolljusterarna för att justeras elektroniskt.

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden väljer Kjell Grönqvist och Eva Sundvik till mötets protokolljusterare.

Beslut

Nationalspråksnämnden valde Kjell Grönqvist och Jeanette Broman till protokolljusterare för mötet.

§ 36

Godkännande av föredragningslistan

De ärenden som behandlas vid Nationalspråksnämndens möte har på förhand meddelats genom en möteskallelse med åtföljande föredragningslista.

Enligt 115 § i förvaltningsstadga för Östra Nylands välfärdsområde ska ärendena behandlas i den ordning som anges i föredragningslistan, om inte Nationalspråksnämnden beslutar något annat.

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar att godkänna föredragningslistan till arbetsordningen vid sammanträdet.

Mötesbehandling

Ordförande Elin Andersson föreslog att nationalspråksnämnden som extra ärende behandlar nämndens uttalande om oron över hur eventuella samarbetsförhandlingar kan påverka personalens språkkunskaper. Nationalspråksnämnden godkände enhälligt förslaget.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade godkänna föredragningslistan till arbetsordningen vid sammanträdet med den ändringen att nationalspråksnämnden behandlar ett extra ärende i punkten Övriga ärenden.

§ 37

Aktuella ärenden inom räddningstjänsterna

Räddningsdirektör Peter Johansson berättar om aktuella ärenden inom räddningstjänsterna.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden antecknar aktualitetsöversikten för kännedom.

Mötesbehandling

Till protokollet antecknades att räddningsdirektör Peter Johansson avlägsnade sig från mötet kl. 17.54 då behandlingen av det här ärendet avslutades.

Beslut

Nationalspråksnämnden antecknade aktualitetsöversikten för kännedom.

Nationalspråksnämnden, § 31, 28.10.2025

Nationalspråksnämnden, § 38, 25.11.2025

§ 38

Språkambassadörsverksamhetens nuläge och utveckling

IUHVA Dno-2025-3753

Nationalspråksnämnden, 28.10.2025, § 31

Bakgrundsmaterial: Språkambassadörer_enkät_rapport (pdf)

Beredning och tilläggsuppgifter:

förvaltningschef Lilian Andergård-Stenstrand

fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Östra Nylands välfärdsområde är starkt tvåspråkigt och strävar efter att båda nationalspråken används aktivt i arbetsvardagen. I Östra Nylands välfärdsområde har det funnits språkambassadörer sedan början av år 2024. Uppdraget är frivilligt och sker naturligt i språkambassadörens egen arbetsvardag. Målet är att genom språkambassadörens aktiva insats främja användningen av både finska och svenska i vardagen och uppmuntra till att behärska språken. Språkambassadörerna behärskar båda nationalspråken finska och svenska så att de genuint kan uppmuntra medlemmarna i arbetsgemenskapen att använda våra nationalspråk.

Målsättningen är att i varje enhet ha 1–2 språkambassadörer beroende på personalens antal. Enligt beslut av välfärdsområdets samarbetsorgan (Principer för beviljande av ersättning för extra ansvar 8.11.2023, uppdaterat 31.7.2025) betalas för uppdraget som språkambassadör en ersättning för extra ansvar 51,14 euro per månad.

Det finns information om språkambassadörsverksamheten på välfärdsområdets intranät. Om en arbetstagare är intresserad av att fungera som en språkambassadör i sin arbetsenhet kan man ta upp saken med sin närmaste chef. Chefen väljer språkambassadörerna för sin enhet och fattar beslut om att bevilja ersättningen för extra ansvar. Chefen meddelar sin egen enhets språkambassadörs namn till personaltjänsterna som koordinerar språkambassadörsverksamheten.

För tillfället finns det 42 språkambassadörer. I februari 2025 ordnades en enkät riktad till språkambassadörerna. Av 39 språkambassadörer som fick enkäten svarade 25 på enkäten. Rapporten finns som bakgrundsmaterial till föredragningslistan.

Personaldirektör Tuuli Lindström deltar i nationalspråksnämndens möte och redogör för nuläget med språkambassadörsverksamheten och utvecklingen av den.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden antecknar för kännedom nuläget med språkambassadörsverksamheten och utvecklingen av den.

Mötesbehandling

Personaldirektör Tuuli Lindström och språkambassadör Nina Raitavuo presenterade språkambassadörsverksamheten.

Språkambassadör Nina Raitavuo och ledamot Marina Borgman, som fungerar som språkambassadör, avlägsnade sig kl. 18.12 för diskussionen av ärendet på grund av jäv.

Beslut

Nationalspråksnämnden antecknade för kännedom nuläget med språkambassadörsverksamheten och utvecklingen av den. Nationalspråksnämnden återkommer till ärendet vid nästa möte 25.11.2025.

Nationalspråksnämnden, 25.11.2025, § 38

Bilagor

1 Oheismateriaali Kielilähettilään tehtäväkuva

Endast internt offentlig, JulkL 6§

2 Bakgrundsmaterial Språkambassadörens uppgiftsbeskrivning

Endast internt offentlig, JulkL 6§

Bakgrundsmaterial: Språkambassadörens uppgiftsbeskrivning

Beredning och tilläggsuppgifter:

personaldirektör Tuuli Lindström,

etunimi.sukunimi(at)itauusimaa.fi

förvaltningschef Lilian Andergård-Stenstrand

fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Personaldirektör Tuuli Lindström presenterar ett förslag till uppgiftsbeskrivning för språkambassadören.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden diskuterar förslaget till uppgiftsbeskrivning för språkambassadören och förordar att det tas i bruk.

Mötesbehandling

Personaldirektör Tuuli Lindström presenterade ett förslag till uppgiftsbeskrivning för språkambassadören.

Ledamot Marina Borgman, som fungerar som språkambassadör, avlägsnade sig från mötet för behandlingen av det här ärendet (kl. 17.55-18.16) på grund av jäv.

Till protokollet antecknades att personaldirektör Tuuli Lindström avlägsnade sig från mötet kl. 18.16 då behandlingen av det här ärendet avslutades.

Beslut

Nationalspråksnämnden diskuterade förslaget till uppgiftsbeskrivning för språkambassadören, gjorde några korrigeringar och beslutade förorda att det tas i bruk.

§ 39

Nationalspråksnämndens årsberättelse 2025

IUHVAADno-2024-408

Bakgrundsmaterial: Nationalspråksnämndens årsberättelse 2024

Beredning och tilläggsuppgifter:

förvaltningsdirektör Camilla Söderström,

camilla.soderstrom1(at)itauusimaa.fi

förvaltningschef Lilian Andergård-Stenstrand,

fornamn.efternamn(at)itasuusimaa.fi

Nationalspråksnämnden ska i enlighet med 33 § i lagen om välfärdsområden (611 /2021) årligen lämna välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur tjänsterna på minoritetens språk har genomförts. Välfärdsområdesstyrelsen lämnar välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som nämndens berättelse ger anledning till.

Det är meningen att nationalspråksnämnden på det här mötet med utgångspunkt i årsberättelsen för 2024 diskuterar stommen för årsberättelsen för 2025, dess innehåll samt den information som finns tillgänglig. På nationalspråksnämndens följande möte 27.1.2026 tar nationalspråksnämnden ställning till ett utkast till årsberättelse. Den egentliga behandlingen av årsberättelsen sker i samband med nationalspråksnämndens möte 10.3.2026. Välfärdsområdesstyrelsen behandlar årsberättelsen på sitt möte 26.3.2026.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden diskuterar preliminärt innehållet i nationalspråksnämndens årsberättelse för år 2025 samt ger vägkost för den fortsatta beredningen.

Beslut

Nationalspråksnämnden diskuterade preliminärt innehållet i nationalspråksnämndens årsberättelse för år 2025 samt gav vägkost för den fortsatta beredningen.

§ 40

Nationalspråksnämndens mötestidtabell för år 2026

IUHVADno-2025-3591

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningschef Lilian Andergård-Stenstrand
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Enligt 143 § i förvaltningsstadgan beslutar organen om tid och plats för sina sammanträden. Ett sammanträde hålls också när organets ordförande anser det vara påkallat eller om en majoritet av ledamöterna i organet gör en framställning till ordföranden om att ett sammanträde ska hållas för behandling av ett angivet ärende. I sådana fall bestämmer ordföranden tidpunkten för sammanträdet. Ordföranden kan av grundad anledning ställa in ett sammanträde.

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden beslutar godkänna mötestidtabellen för våren 2026 enligt följande: 27.1.2026, 10.3.2026, 28.4.2026 och 2.6.2026.
Nationalspråksnämndens möten börjar kl. 17.00 och mötesplatsen är Ämbetshuset, Tullportsgatan 1, Borgå.

Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade godkänna mötestidtabellen för våren 2026 enligt följande: 27.1.2026, 10.3.2026, 28.4.2026 och 2.6.2026.
Nationalspråksnämndens möten börjar kl. 17.00 och mötesplatsen är Ämbetshuset, Tullportsgatan 1, Borgå.

§ 41

För kännedom

Bakgrundsmaterial: Svenska Finlands folktings skrivelse 13.11.2025.

Beredning och tilläggsinformation:
förvaltningschef Lilian Andergård-Stenstrand
fornamn.efternamn(at)itauusimaa.fi

Nationalspråksnämnden informeras om bland annat följande ärenden:

- Svenska Finlands folktings skrivelse till de tvåspråkiga välfärdsområdena och HUS-sammanslutningen om översättningsverksamheten, 13.11.2025
- Nätverket för de tvåspråkiga välfärdsområdena, möte 10.11.2025

Beslutsförslag

Förvaltningsdirektören:

Nationalspråksnämnden antecknar ovan nämnda ärenden för kännedom.

Beslut

Nationalspråksnämnden antecknade ovan nämnda ärenden för kännedom.

§ 42

Övriga ärenden

Bilagor

- 1 Tilläggsmaterial: Nationalspråksnämndens uttalande 25.11.2025
- 2 Oheismateriaali: Kansalliskielilautakunnan julkilausuma_25112025

Nationalspråksnämnden behandlar övriga ärenden.

Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden antecknar övriga ärenden för kännedom.

Mötesbehandling

Nationalspråksnämnden behandlade som extra ärende nämndens uttalande om oron över hur eventuella samarbetsförhandlingar kan påverka personalens språkkunskaper. Uttalandet sänds till välfärdsområdesstyrelsen i samband med budgetärendet.

Beslut

Nationalspråksnämnden godkände det bifogade uttalandet och sänder det till välfärdsområdesstyrelsen i samband med budgetärendet.

Besvärsförbud

§34, §35, §36, §37, §38, §39, §40, §41, §42

Besvärsförbud

Omprövning får inte begäras eller välfärdsområdesbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: § 141 lagen om välfärdsområden.